

KAUBANDUS-TÖÖSTUSKOJA

TEATAJA

Nr. 14. IX aastakäik

15. juulil 1934

Tellimishind:		Toimetus:		Kuulutuste hinnad:	
Aastas . . .	kr. 2.50	Kaubandus-tööstuskoda, Tallinn, Pikk t. 20		1/1 lhk. . .	kr. 30.00
Poolaastas . . .	” 1.50	Kõnetraat 426-15. Toimetaja kõnetunnid:		1/2 ” . . .	” 16.50
Välismaale . . .	” 5.00	Igal äripäeval 12—2 p. l.		1/4 ” . . .	” 10.00
Poolaastas . . .	” 3.00			Kaanekülgedel—kokkuleppel	

SISU: Riigikohtu seisukoht tööstusliku töö seaduse § 266 tõlgitsemise asjus tekitab ettevõttele raskusi. Tööstuslike kursuste ja õppetöökodade tegevus tuleks võtta hoolsama valve alla. Turgude ja laatade küsimus kojas päevakorral. Äride register. Abieluvaranduse lahutamise lepinguid. Majanduslikke teateid kodu- ja välismaalt. Tolliteateid. Toiduainete turg. Välisbörsid. Kaubahindu. Tallinna börsi kursisedel.

Riigikohtu seisukoht tööstusliku töö seaduse § 266 tõlgitsemise asjus tekitab ettevõttele raskusi.

On tulnud ette juhtumeid, et haigekassad on hakanud ettevõttele-kassaliikmeile esitama nõudeid, mis on väga mitu aastat vanad. Nõutavaid rahasummasid, täiendavate haigekassamaksude näol endiste aegade eest, mille kohta dokumendid sageli on kadunud, on tagantjärele väga raske kindlaks teha. Samuti on enamikul juhtumil töölised, kelle palgast nõutakse endiste aastate eest täiendavat haigekassamaksu, ettevõttest juba lahkunud ja säärastel kordadel jääb ainukeseks vastutajaks ettevõtte omanik. Kui arvestada veel seda, et tähtajaks haigekassale maksmata jäetud summadelt nõutakse haigekassa heaks viivitusraha üks protsent kuus, mis neil kordadel, kui nõudmine käib paljude aastate kohta, võib tõusta väga suurte summadeni, siis on selge, et säärased tagantjärele nõudmised võivad ettevõttele tekitada tõsiseid raskusi.

Tööstusliku töö seaduse § 266 (neljas jaotus, III peatükk) ütleb küll, et „käesoleva kolmanda peatüki määrustele põhjendavate nõudmiste ja kaebuste esitamiseks on üheaastane tähtaeg“, kuid Riigikohus ühe eraasja arutamisel (RK. 11./20. sept./okt. 1931. a. nr. 735¹¹) on asunud seisukohale, et § 266 ettenähtud nõudmiste ja hagide all tuleb mõista vaid kassaliikmete nõudmisi ja hagnosisid

haigekassa vastu, kuna aga haigekassa nõudmisi haigekassamaksude asjus ettevõtete omanike vastu korraldab tööstusliku töö seaduse § 324.

Selle Riigikohtu seletuse tagajärjel, mis vastolus tööstusliku töö seaduse § 266 senise tõlgitsemisega, ongi ülaltähendatud haigekassade nõudmised ettevõtete vastu üles võetud, ja kuna säärased nõudmised selle Riigikohtu seletuse järgi üldse ei aegu, siis on karta, et seda võimalust ka ohtrasti püütakse kasutada, mille raskeid tagajärgi ettevõtete suhtes praegu on võimatu täies ulatuses ette arvata. Need maksunõudmised oleksid ettevõttele seda raskemad kanda, et nad tunduvad põhjendamatuina, kuna haigekassad katavad oma iga-aastased kulud normaaltuludega, ilma et nad tarvitseksid endale ettevõttele täiendavalt sissenõutavatest haigekassamaksudest hankida sissetulekuid.

Mis puutub aga tööstusliku töö seaduse § 266 käsitlemisse, siis peame siinkohal märkima, et seda on nii vene valitsuse ajal kui ka Eesti iseseisvuse kestes ikka tõlgitsetud sellaselt, et haigekassad oma nõudmised ja kaebused võisid esitada ainult ühe aasta jooksul, aga mitte kümnete aastate pärast tagantjärele. Kui asuda säärasele seisukohale, et nõudeõigus haigekassamaksude

asjus ei aegu üldse, siis ei peaks ju aeguma ka ettevõtja õigus tööliste palgast haigekassa maksu arvata maha. Ei oleks aga mõeldav, et tööline, kelle palgalt nõutakse pikema aja eest täiendavat haigekassamaksu, võiks teatavaks ajaks jääda sootuks töötasuta, kui ettevõtte pidaja, täites haigekassa nõuet, peaks haigekassamaksudeks tema palgast kinni suurema summa.

Kõike ülaltoodut arvesse võttes esitas Kaubandus-tööstuskoda hasominile märgukirja, paludes tööinspektoreile teha vastava korralduse, et vii-

maste poolt haigekassade nõudmistele ja kaebustele ettevõtete omanike vastu täiendavate haigekassamaksude asjus käik antaks ainult siis, kui nende esitamisel on peetud silmas tööstusliku töö seaduse § 266 ettenähtud üheaastane tähtaeg. Ei peaks aga need sammud olema küllaldased kirjeldatud olukorra lahendamiseks, siis palub Kaubandus-tööstuskoda seadusandlikul teel täiendada tööstusliku töö seaduse § 324 selles mõttes, et haigekassade nõuete esitamiseks haigekassamaksude asjus oleks ette nähtud üheaastane tähtaeg.

Tööstuslike kursuste ja õppetöökodade tegevus tuleks võtta hoolsama valve alla.

Eestis maksvad seadused ja määrused võimaldavad korraldada igasuguseid kursusi ning avada õppetöökodasid muuseas ka säärase tööalade õpetamiseks, mis Tööstusliku Kutseoskuse Nõukogu poolt on võetud nende tööalade nimekirja, milliseil õppimine peab sündima meistrite, õppinud tööliste ja tööstusõpilaste seaduse alusel. Üldiselt ei võiks ju midagi olla õppetöökodade ellukutsumise ja kursuste korraldamise vastu, kui nende abil tõesti tahetakse kaasa aidata meie rahva tööstusliku kutseoskuse tõstmiseks. Kahjuks ei ole see aga alati nõnda. Nagu Kaubandus-tööstuskodale on teatavaks saanud, on õppetöökodasid kutsutud ellu ja korraldatud kursusi ka sootuks teise eesmärgiga, nimelt selleks, et täiesti ärilise iseloomuga ettevõteted saaksid kõrvale hiilida riigi ja omavalitsuse heaks võetavaist ärimaksudest, haigekassa- ja tööliste õnnetusjuhtumite vastu kindlustamise maksudest ning muudest tööstusettevõtete kohta käivatest eeskirjadest.

Arusaadav, et harilikud tööstusettevõtted, mis tasuvad korralikult ärimaksu ja kannavad mitmesuguseid sotsiaalkohustusi, ei suuda võistelda säärase kursuste ning „õppetöökodadega“, kuna nende tegutsemise tingimused pole kaugeltki ühesugused.

Tööstusliku Kutseoskuse Nõukogu poolt vastavasse nimekirja võetud tööalade õpetamine peab

sündima meistrite, õppinud tööliste ja tööstusõpilaste seaduse alusel, nagu seda näeb ette selle seaduse § 42. Seepärast oleks pidanud nimetatud seaduse maksmapanemisega varem maksvusel olnud eraõppeasutuste seadus (R. T. 97 — 1927), mille alusel samuti kursuste korraldamine ja õppetöökodade ellukutsumine on võimalik, vastavalt muudetama, mida aga, kahjuks, pole sündinud.

Oleks aeg astuda samme selleks, et Tööstusliku Kutseoskuse Nõukogu poolt vastavasse nimekirja võetud tööalade õpetamine edaspidi sünniks vaid meistrite, õppinud tööliste ja tööstusõpilaste seaduse alusel ning et kuni uute seaduse eeskirjade ja korralduste maksmapanemiseni uusi lubasid kursuste ja õppetöökodade avamiseks ei antaks. Seni avatud õppetöökodade ja kursuste tegevust tuleks aga pidada teraselt silmas ja sääraseid neist, mis ei täida kõiki kursuste ning õppetöökodade kohta maksmapandud eeskirju ja on muutunud puht-ärilise iseloomuga ettevõtteiks, tuleks viibimata sulgeda.

Kaubandus-tööstuskoda sooviks, et Kutseoskuse Nõukogu ses küsimuses, missugustel alustel võiks edaspidi lubada kursustel ja õppetöökodadel teostada üksikute tööalade õpetamist, kutsumaks kokku erinõupidamise, millest võtaksid osa ka koja esindajad, ja et küsimus peatselt soovilavas mõttes lahendataks.

Turgude ja laatade küsimus kojas päevakorral.

Riigi ärimaksuseaduse § 453 p. 37 ütleb, et riigiärimaksu alla ei kuulu kandevisil ja igasugustest liikuvatest ja kantavatest ruumidest

erinimekirjas loeteldud kaupade müük igal pool, välja arvamata ka linna asundusi.

Kaupade nimekiri, millega võib kaubelda riigi

ärimaksu maksmata kandeviisil ja igasugustest liikuvatest ja kantavatest ruumidest (neljanda järgu kaubandusliku äritunnistusega aga ka alalistes väikestes ruumides), näeb ette järgmisi aineid: igasuguseid põllumajanduse saadusi, loomi, linde, puid, süsi, metsamaterjaale, kive, savi, tokatit ja muid ehitusmaterjaale, küpsetatud leiba, soola, liha, kala, puuvilja, aiavilja, värsket keeduvilja ja muid söögiaineid toorel või tarvitamiseks valmistatud kujul, kui ka kvassi, suslat, jäätist ja lihtrahva maiustusi. Riigi ärimaksuseadus näeb seega ette terve rea aineid, millega kauplemiseks pole vaja lunastada äritunnistust.

Neid võimalusi on omavalitsused kasutanud mitmesuguses ulatuses, millest on ka tingitud, et mõnes linnas on turul lubatud kaubelda kõikide tarbeainetega, kuna teised linnad jällegi on teinud kitsendusi mõningate toiduainete müügi kohta. Tegelikult aga peaks turu mõiste alla käima kauplemine nende põllu-, metsa- ja aiasaadustega, mida põllu- ja aiapidajad otsekohe tarvitajatele kätte toimetavad.

Me näeme, et viimasel ajal on hakanud laialdaselt maad võtma turgudel kauplemine niisuguste toiduainetega, mida tervishoidlikult peaks kinnisruumides ja klaasvitriinides alal hoitama ja mis turul müüki ei võimalda.

Praegusel kultuurilisel ajajärgul on soovimatu nähtus, et niisuguste toiduainetega, nagu jahu, tangud, koor, juust, lahtine piim, vorst, sink, värsket liha, koogid, saiad, leib, küpsised, kompott, tee, kohv jne., lastakse omavalitsuste nõusolekul kaubelda seaduse ja tervishoiu nõuete vastasel lahtistel turgudel ja laatadel.

Need ained imevad endasse õhust tolmu ja mustust ning osa neist on sääraseid, mida enne tarvitamist ei saa puhastada või milliste müük sünnib säärares turgude osades, kus seisavad hobused ja kus kärbestel on kõige soodsam koht kogunemiseks ning toiduainete roojastamiseks.

Toiduainete müügi kohta toiduainetekauplustes on maksmas sundmäärused, mis näevad ette tervishoidlikke nõudeid toiduainete kohta, kuna aga lahtistel turgudel nendest tervishoidlikest nõuetest peaaegu ei ole kinni peetud.

Värsket liha kauplemine turgudel on korraldatud mitmet moodi. Enamuses on värsket liha suvekuudel, s. o. 1. aprillist kuni 30. septembrini, kauplemine keeldud, kuna talvekuudel see sünnib lahtise taeva all. Mõnes linnas on

tervishoidlikud nõuded karmimad, nii nõutakse, et lihaga kauplemine sünniks laudadelt, mis on kaetud tsinkplekiga või värvitud valge õlivärviga ja mil on kaitseks päikesekiirte kui ka sademetest peal purjeriided katted. Teistel turgudel aga on tervishoidlikud nõuded märksa kergemad ning mõnes kohas puuduvad üldse määrused lihaga kauplemise kohta turgudel.

Nii näeme, et igal linnal, alevil ja maakonnal on oma sundmäärused turgudel kauplemise kohta toiduainetega, kuna ühel osal puuduvad sundmäärused täiesti. Neis kohtades toiduainete müügi kohta tervishoidlike nõudeid ei ole üles kerkinud ning müük seal sünnib peaaegu tervishoidliku järelevalveta.

Peale toiduainete ja liha on turgudel veel teisi aineid, milledega turul kaubeldakse, kuigi need oma iseloomu tõttu ei kuuluks turul kauplemise alla kuuluvate esemete hulka. Nii lubatakse peaaegu kõigil turgudel kaubelda kodukäsitöödega, kuigi kodukäsitöö mõiste ei ole igas linnas ühtlane ning mitmetel turgudel käsitööde mõiste all kaubeldakse kõiksugu riide-, pudu-, naha-, plekk-, pesu-, jalanaõude ja teiste kaupadega.

Üldistest väärnähtustest turgudel kauplemises, mis eriti viimasel ajal on ilmsiks tulnud, võiks mainida:

1) nõrk tervishoidlik järelevalve toiduainete müügi kohta;

2) võimalus igasugusel kurikalduvustega elemendil hõlpsasti realiseerida näputöid (varastatud esemed);

3) tolli- ja raudtee-oksijoneilt eriliselt kui ka oksijoneilt üldse ostetud kaupade realiseerimine ebanormaalsete hindadega, ilma et omataks vastavat äritunnistust või maksetaks ärimakse;

4) ümbertöötatud põllusaaduste ja karjasaaduste realiseerimise võimalus isikute poolt, kes ise neid saadusi ei produtseeri, kes vaid tooraineid üles ostavad, neid tasu eest lasevad ümber töötada ja sel teel koormalt müües turgudel võtavad vaheltkasu; näiteks on meil kujunenud eriklass n. n. kaubitsejad, kes alatisealt aasta läbi koormalt müües sel teel löövad profiiti;

5) nisu, rukki ja odra ümbertöötamine püülik ja tangudeks ja nende müük turul;

6) liha, või ja teiste produktide ülesostmine ja sealsamas vaheltkasuga realiseerimine tarvitajaskonnale koormalt;

7) igasuguse riide-, naha- ja pudukauba müümine, mis ei ole valmistatud käsitööna, vaid on ostetud vabrikust edasimüümise otstarbel;

8) nõrga järelevalve tõttu turgudel võltsitakse krooniliselt piimasaadusi;

9) vaatamata keelumäärustele on iseäranis levinud ülesostjate suur arv turgudel, kel puudub äritunnistus, mille juures ülesostmine sünnib mitte ainult maanteedel, vaid ka turuplatsil maamehe vankrilt tarvitaja eest ära ostes kogu kvantumi ja sealsamas teisele vankrile asudes realiseerides sama kaupa;

10) on tähelepanväärt, et üksikud kergemad toiduainete kaubad ilmuvad turule niivõrd madalate hindadega, et arvatavasti nende eest raudteevedu ei ole maksetud. Nagu kuulda, toimetatakse neid kaupu kohale rongi liikuva personali poolt.

Linnasoaduse alusel kuulub omavalitsuse võimkonda ka laatade korraldamine.

Riigi ärimaksuseaduse § 453 punkt 37. kaupade nimekiri, millega võib kaubelda ilma riigi ärimaksu maksmata kandeviisil ja igasugustest liikuvatest ja kantavatest ruumidest (neljanda järgu kaubandusliku äritunnistusega aga ka alatistes väikestes ruumides), võimaldab seega laatadel kaubelda peaaegu kõigi tarbeainete ja esemetega.

Praguste arusaamiste järgi on laadad mõeldud selleks, et põllupidaja ja käsitöeline võiksid oma saadusi otsekohe tarvitajale müüa. Kuid nüüd on laadad kujunenud mingisugusteks universaal-kaubamajadeks, lüüakse üles terved ärikvartaalid ja sealt võib osta kõike, mis ostja iganes soovib.

Kõige tähtsam aga seejuures on asjaolu, et suurel osal laadakaupmeestest puudub äritunnistus, seega ei maksa nad mingisugust riigi- ja omavalitsuse maksu (välja arvatud laada platsimaks), kuid kaubeldakse seadusest mööda hiilides kõiksuguse kaubaga. Jälgides viimase aja laatu võib märgata, millised suured kvantumid kaupu tuuakse laatadele. Kuigi sagedasti ei ole laadal müüdavad kaubad hinnalt odavamad kui alatistes ärides, ometi ostjaskond usust hinna odavusse ostab laadalt. Et selle all aga kannatab tublisti kaupmeeskond, kel maksude näol on suuremad kohustused riigi vastu, on täiesti selge. Pealegi on märgata laadakaupmeeste juurekasvu, mis on tingitud muidugi kergetest kohustustest maksude alal.

Tihti laadakaupmehed varustavad laatu alaväärtusliku kaubaga ja seetõttu suruvad kaubahinnad alla, kuna kohalikud kaupmehed ei või alaväärtuslikku kaupa müüa, sest iga ostja toob kauba tagasi, kuna aga laadakaupitsejat pole ostjal enam võimalik kätte saada.

Välismaa turud on enamikus kujunenud puhttoiduainete turgudeks, kus linna ümbruskonna aja- ja põllupidajad oma saadusi otsekohe tarvitajale realiseerivad. Suuremates linnades on ehitatud kinnised turukaubamajad (hallid) ning sellega on tagatud kindlamad tervishoidlikud nõuded toiduainetega kauplemise kohta. Linnades, kus aga on olemas lahtised turud, on tervishoidlikud nõuded siiski meie omadest karmimad, pealegi ei ole lubatud kaubelda kõiksuguste toiduainetega, rääkimata veel pudu-, riide-, pesu-, naha- ja teistest kaupadest.

Kokku võttes välismaa ja meie turgude korraldustest võiks tähendada:

1) Meil lubatakse turgudel müüa mitte ainult põllu- ja aiasaadusi, vaid ka igasuguseid toiduaineid, käsitöid ja vabrikusaadusi — välismaal aga turud on peaaegu ümbruskonna põllu- ja aiapidajatele oma toodete realiseerimise koh-tadeks otsekohe tarvitajaskonnale.

2) Meil lubatakse turgudel müüa peaaegu kõiki toor- ning valmistatud toite — välismaal selle vastu on kindel nomenklatuur, mida turul võib müüa, ja seal on keeldud müüa kõiksuguseid koloniaalkaupi, vabrikutooteid, välja arvatud käsitööd.

3) Meil tervishoidlikud nõuded turul ning kaubanduslike ettevõtetes toiduainete kohta on erinevad, kusjuures tervishoidlikud nõuded turgudel kauplemise kohta on meil nõrgemad — välismaal aga tervishoidlikud nõuded toiduainete kohta on igal pool üle riigi ühesugused ning need nõuded on fikseeritud erilistes elatisvahendite seadustes.

4) Meie turgude ja laatade kauplejad on maksude suhtes kergemates tingimustes, võrreldes kaubanduslike ettevõtete — välismaal aga on korraldused läbi viidud nii, et igaüks kannab vastavalt oma äritegevusele ka riikliku ning kogukondliku maksu koormat.

5) Meie turgudel on lubatud kaubitsejail müües oma kaupa liikuda kohalt kohale — välismaal on liikudes kauplemine üldse keeldud.

6) Meil on laadad muutunud mingisugusteks alaväärtuslike kaupade realiseerimise kohtadeks — välismaal laadad säärasel kujul, nagu nad meil on olemas, on täieliselt likvideeritud. Kuigi neid kohati peetakse, siis on laadad peaaegu üldiselt maa-rahva kogunemiskohtadeks, kus nad realiseerivad oma põllusaadusi, loomi ja käsitöid.

Kõigil neil põhjusil Kaubandus-tööstuskoda palus majandusministrit võtta tõsiselt kaalumisele ja revideerimisele turgude ja laatade korraldamise Eestis, kusjuures koda omalt poolt soovib aluseks võtta järgmised põhimõtted:

1) kõik turud ja laadad üle riigi tuleksid korraldada ühise seadusega;

2) turgudel ja laatadel kaubelda lubatud kaupade nimestik tuleks revideerida ning selle kohta panna maksma ühine müüa lubatud kaupade nomenklatuur üle riigi;

3) tervishooldlikud nõuded turgudel ja laatadel kauplemise kohta peaksid olema ühesugused kaubanduslike ettevõtete kohta maksmapandud määrustega ning need määrused peaksid olema üle riigi ühised;

4) turud peaksid muutuma toiduainete tur-

gudeks, kus aia- ja põllupidajad oma saadusi realiseerivad; tööstussaaduste müük peaks turgudel olema keeldud;

5) laadad peaksid muutuma maarahva kogunemiskohtadeks, kus põllupidajad oma saadusi realiseerivad, aga mitte tööstussaaduste müügi kohtadeks.

Kaubandus-tööstuskojas on kogutud rikkalike materjaale turgude ja laatade korraldamise kohta välismail ning täieline ülevaade meie linnade, alevite ja maakondade laatade ja turgude korraldamise kohta, mille kasutamist Kaubandus-tööstuskoda näeks hea meelega.

Äride register juunikuu teisel poolel.

Registreeritud firmad:

1. Maimu Abel, Tartu, Aia 8—11, rõivaõmblemine.
2. Amilda Anderson, Võru, Jüri 5-b, pudukauplus.
3. Georg Arbet, Valga, Kesk 13, pagariäri.
4. Jaan Aspukin, Viljandi, Tartu 65, toiduainetekauplus.
5. Gene Ballak, Tallinn, Tatari 12—3, õmblustööstus (pesu- ja ilutikandus).
6. Arnold Benjamin, Tallinn, Suur Pärnu mnt. 26, toiduainetekauplus.
7. Auruvärvimistööstus „Lux“, Miron Brodsky, Tallinn, Kopli 10, riidevärvimise ja keemilise puhastuse tööstus.
8. Heinrich Eiskop, Küti v., Viru-Jaagupi, laualõikus.
9. Aino Geberg, Undla v., Sootaguse k., segakauplus.
10. Iser Gelb, Tallinn, Harju 40, võõrastemaja „Kuld Lövi“, kübarate müük.
11. Otto Gold, Elva al., alkoholita einelaud.
12. Nahkkindatööstus „Estokind“, J. Katz ja M. Melamed, Tallinn, Harju 37, täisühing, täisosanikud Israel Katz ja Mendel Melamed; osakapital Kr. 1.000.—.
13. Nadežda Kivisild, Tallinn, Siiversi 7, toiduainete- ja piimakauplus.
14. Osvald Koger, Ulila v., vesiveski.
15. Rudolf Kool, Erastvere v., Kanepi al., naha- ja saapakauplus.
16. Emilie Koppen, Varangu v., Andja as., segakauplus.
17. Pauline Kornet, Sootaga v., segakauplus.
18. Selma Kranz, Tartu, Jaama 31, toiduainetekauplus.
19. Arnold Krönström, Kolga v., Leesi k., toiduainetekauplus.
20. Erna Lööper, Tallinn, Suur Pärnu mnt. 6, mütsikauplus.
21. Emilie Mandel, Kõlleste v., Kanepi, toiduainetekauplus.
22. Adele Nõmberg, Tallinn, Suur Ameerika 3-a, trükikoda.
23. Aleksei Okk, Tallinn, Tulika 1, toiduainete- ja piimakauplus ühes õllemüügiga.
24. Aliide Onton, Tallinn, Kivimurru 22, toiduainete- ja piimakauplus.
25. Katarina Palo, Pärnu, Riia 155, toiduainetekauplus.
26. Hugo Peterson'i apteek, Pindi v., Leevi asundus.
27. Anna Piir, Põltsamaa, Jõgeva mnt. 26, toiduainetekauplus.
28. Olga Piisa, Tallinn, Endla 41, toiduainete- ja piimakauplus.
29. Aiaäri Kristoph Reim, Tallinn, Suur Pärnu mnt. 102.
30. Oskar Schneider, Nõmme, Suur Pärnu mnt. 174, pagariäri.
31. Jaan Seero, Tarvastu v., Mustla al., pagariäri.
32. Villi Silbermann, Loodi v., segakauplus.
33. Trüki-, papitööstus ja köitekoda „Graafik a“, Melanie Solo, Tallinn, Suur Ameerika 19-a.

34. Leevaku Vabriku Ühing — V. Tamman & Ko., Toolamaa v., elektri ja jahuveski, täisühing, täisosanikud Voldemar Tamman, Iida Tamman, Eduard Sööt; osakapital Kr. 4.500.—.
35. Maria Tants, Tallinn, Kuninga 2, veini-kauplus ja veinibaar.
36. Samuel Tress, Mäksa v., viljajahvatus.
37. Ernst Täht, Valga, Suur Mäe 1, toiduainetekauplus.
38. Andres Uehendrik, Pärnu, Vilmsi 17, agentuur seebikauba alal.
39. Leonhard Urm, Tallinn, Liivalaia 38, lihaekspord, lihakauplus ja vorstitööstus; prokurist Hugo Urm.
40. Marie Vaher, Otepää al., toiduainetekauplus.
41. August Valge, Pölgaste v., laualõikus.
11. A. Meldorf, Tallinn, Väike Tartu mnt. 1, puusärgiäri, ettevõtte üle läinud täisühingule, kus täisosanikeks on Adam-Axel Meldorf ja Sofie Meldorf, osakapital Kr. 1.000.—; firmaks on A. Meldorf & Co.
12. August Miil jätkab äritegevust, avades Pärnus, Riia 251, toiduainetekaupluse.
13. Jüri Nirk'i jalanõudekauplus asetseb Valgas, Kesk 20 (varem Vabaduse 28).
14. Hilda Pralits'i toiduainetekauplus asetseb Tallinnas, Suur Juhkentali 48 (varem Kivimurru 22).
15. Ferdinand Rebase (Rebane) toiduainetekauplus asetseb Tartus, Turu 90 (varem Võru 128).
16. A/s Regina, Tallinn, lahkunud juhatuse liige Ernst Kaljo, juhatuse liikmeks on valitud Hendrik Mikheim.
17. Olbin Samm jätkab äritegevust, avades Nõmmel, Liiva 20, toiduainetekaupluse.

Registreeritud muudatused:

1. Aktsiaselts Balti Puuvilla Ketramise ja Kudumise Vabrik, Tallinn, Johan Ariakas'e, Alfons Krause, Eduard Allas'e, Mendel Lurje ja Wilhelm-Friedrich Kelm'i prokuura kustunud.
2. P. Bornholdt & Co., Tallinn, Suur Brooksmägi 10, kollektiiv-prokuura antud Aleksander Hagemeister'ile.
3. Wilhelm Johanson jätkab äritegevust, avades Nõmmel, Lõuna 9—6, agentuuräri (kauba väljapakkuja, peamiselt kriit, korgipuu ja värvid).
4. Juulius Juurik lõpetas Pada vallas, Pada orus, asetsenud jahuveski pidamise, on avanud jahuveski Rägavere v., Rahkla k.
5. Edith Klesment lõpetas Tallinnas, Müürivahe 16, asetsenud riide-, valmiskleitide- ja pesukaupluse, peab edasi Narvas, Peetri plats 2, tekstiilkaupade äri.
6. A/s Krediit Pank, Tallinn, prokuura on antud Abja osakonna nimel (teise allkirja õigus) Verner Karpale.
7. Priidu Kurba on avanud Haapsalus, Uue Sadama 17, toiduainetekaupluse (peab edasi Haapsalus, Karja 15, segakauplust).
8. Salme Liivak'u toiduainetekauplus asetseb Mõisakülas, Pärnu 43 (varem Kesk 14-a).
9. Harry Limberg'i speditsooniäri asetseb Tallinnas, Väike Karja 3—6 (varem Karu 11—7).
10. Eduard Luhaäär jätkab äritegevust, avades Tallinnas, Heina 25, toiduainetekaupluse.
18. Rudolf Seene mööblikauplus asetseb Rakveres, Lai 13 (varem Vaksali 31).
19. The Shell Company of Estonia Limited, Tallinn, Merepuiestee 17, Eestis tegutsemiseks volitatud esindaja Salomon Kabalkin on lahkunud, kelle asemele on määratud Alfred Vosmi.
20. Sindi Tekstiilvabrikute Ühisus, endine Wöhrmann ja Poeg, Tallinn, lahkunud juhatuse liikmed Isaaq Citron ja Constantin Wachmann, juhatuse liikmeks on valitud Max Bang ja Juhan Kukk.
21. Tubakatööstuse aktsiaselts „Sirena“, Tallinn, juhatuse liikmeks on valitud Jaques Katlama ja Alexandre Katlama.
22. Osatühisus „Systema“, Tallinn, Lai 9, kollektiiv-prokuura on antud Adolf Idol'ile ja Elsa Rose'le.
23. Voldemar Tiido kullasepäri ja kuld- ja hõbeasjade tööstus asetseb Tartus, Aleksandri 6 (varem Uueturu 7).
24. Juhan Veerman'n'i segakauplus asetseb Suure-Jaani al., Tallinna 6 (varem asetses Riisipere v., Munalaskme asunduses).

Tegevuse lõpetamine registreeritud:

1. Riidevärvimise ja keemilise puhastamise tööstus „Lu x“, H. Brodsky, Tallinn, Kopli 10.
2. Martin Ehvert, Paasvere v., Muuga-Aru, jahuveski.
3. Alvine Grünbaum, Tallinn, Endla 41, toiduainete- ja piimakauplus.

4. Wilhelm Halkrat, Tallinn, Valgevase 7, lihakauplus.
5. Eduard Hanko, Tallinn, Suur Raevalla 2-a, kohvi- ja siguritööstus.
6. Jaan Keertmann, Meeksi v., Mehikoorma, õlle- ja koloniaalkauplus.
7. Anna Klein, Pärnu, Riia 155, toiduainetekauplus.
8. Aleksander Koomann, Lihula al., segakauplus.
9. Leena Kosk, Tallinn, Siiversi 7, toiduainete ja piimakauplus.
10. „Oršova jalanõud“, E. Kruberg, Tallinn, Müürivahe 9, jalanõudetööstus.
11. Leida Kuisk-Koolman, Tallinn, Suur Tartu mnt. 8, kübaraäri.
12. Karl Kuldepp, Viljandi, Lembitu pst. 8, toiduainetekauplus.
13. Alvine Känksep, Ahja v., toiduainetekauplus.
14. Johannes Lippasaar, Varangu v., Andja as., segakauplus.
15. Alide Mets, Võru, Jüri 5-b, pudukauplus.
16. Aleksander Midri, Tallinn, Koplirand 31, lihakauplus.
17. Ernst Oinas, Tallinn, Heina 25, toiduainetekauplus.
18. Amalie Park, Tallinn, Suur Tartu mnt. 34, juuksetööstus.
19. Jaan Rang, Öisu v., saeveski.
20. Anna Sikk, Mõisaküla, Posti 2, toiduainetekauplus.
21. A. Soloja Ko, trüki-, papitööstus ja köitekoda „Graafika“, Tallinn, Suur Ameerika 19-a.
22. Olbin Samm, Nõmme, Pikk 137, toiduainetekauplus.
23. Aleksander Tomper, Tallinn, Katusepapi 21, lihakauplus.
24. Adele Uehendrik, Pärnu, Vilmsi 15, seebikauplus en-gros.
25. Hilda Uus, Tallinn, Vesivärava 20-a, toiduainetekauplus.
26. August Wasser, Tartu, Kesk 27, toiduainetekauplus.
27. Marta Zimmermann, Tallinn, Tulika 1, toiduainete- ja piimakauplus ühes õllemüügiga.

Abieluvaranduse lahutamise lepinguid.

Varanduse lahutajate nimed	Mis ajast	Riigi Teat. lisade nr. nr.	Elukoht
Tingas, Paul ja tema abikaasa Milda	26. VI 34.	R. T. lisa nr. 49 6. VII 34.	Rakveres, Tallinna t. 40
Ark, August ja abikaasa Miili (Emilie), sünd. Landsmann.	7. VI 34.	„	Virumaal, Rägavere v.
Leiter, August Jaani p. ja abikaasa Liisa Tõnise t.	16. VI 34.	R. T. lisa nr. 48 3. VII 34.	Läänemaal, Märjamaa v.
Kahn, Isak ja abikaasa Scheine	5. IV 34.	„	„
Urov, Elmar ja Vinnal, Luule	8. VI 34.	R. T. lisa nr. 47 29. VI 34.	Tallinnas, Kunderi t. 10 „ Tatari t. 1
Palgi, Artur-Gustav Dan'eli p. ja Räsä, Salme Jüri t.	22. V 34.	„	Tõrva linnas
Ruusmann, Jaan Peedi p. ja Olde, Juuli Juhani t.	21. IV 34.	„	„
Reinhold, Rudolf Jakobi p. ja Saar, Amanda Keng, Jaan Hansu p. ja Pärtelson, Alide Jaani t.	21. IV 34. 5. V 34.	„	Viljandimaal, Aidu v.
Leemets, Johannes ja abikaasa Helene-Marie Teder, Eduard ja abikaasa Armilda	7. VI 34. 12. VI 34.	R. T. lisa nr. 50 10. VI 34. „	Virumaal, Avanduse v. Narva, Uus liin 56

Majanduslikke teateid kodu- ja välismaalt.

Laevanduse laenufondi laenude kasutamise aruannete esitamise tähtajaks 1. august.

Laevanduse laenufondi komitee oma istungil 20. juunil s. a. määras laevanduse laenufondi laenude kasutamise kohta aruannete esitamise tähtajaks Pikalaenu Pangale 1. augusti s. a.

Sama komitee otsustas määrata toetust 1934. aastaks ainult Pikalaenu Pangast ja Tallinna Krediit Pangast, peale 1. jaan. 1932. a. saadud laenude intresside määra vahe katmiseks saadava toetuse. Toetuspalved tuleb esitada komiteele hiljemalt 15. augustiks s. a.

Meistrite, õppinud tööliste ja tööstusõpilaste seadus revideerimisele.

Lähemal ajal kavatses haridus- ja sotsiaalministeeriumi kutseoskuse osakond võtta revideerimisele meistrite, õppinud tööliste ja tööstusõpilaste seaduse. Samuti on kavatsus võtta revideerimisele õppinud tööliste ja meistrite registreerimise kord ning tööstusõpilaste õpetamisega seotud küsimused. Kaubandus-tööstuskoda on korduvalt

rõhutanud vajadust muuta maksvat meistrite, õppinud tööliste ja tööstusõpilaste seadust ja selle seaduse alusel maksmapandud eeskirju. Selleks, et koyal ettepaneku väljatöötamisel oleks võimalik arvestada töösturite soove, palub koda tööstureid teatada, missuguseid muudatusi nad peavad tarviliseks läbi viia meistrite, õppinud tööliste ja tööstusõpilaste seaduses, samuti ka seni maksvas meistrite ja õppinud tööliste registreerimise korras. Oleks soovitav, et vastavaid ettepanekuid põhjendataks eluliste näidetega, mis tõendaksid muutmise vajadust.

Tähelepanuks laevajuhtidele.

Viimasel ajal on korduvalt tulnud ette juhtmeid, kus Soomesse saabunud Eesti laevadelt maksetakse maha merimchi ja sinna jäetakse, ilma et niisugused isikud täidaksid sissesõidu puhul vajalisi vorminõudeid (sissesõidu registreerimine ja sellekohaste märkuste võtmine isikut tõendavatele dokumentidele), mille tõttu nendega on alalõpmata sekeldusi politseiasutustes väljasõidul. Palutakse juhtida meie laevajuhtide tä-

Teatan lugupeetud kaupmeestele ja tööstureile, et 1. jaanuarist 1934. a.
on avatud

Kaubandus-tööstuskoja einelaud

Pühavaimu tän. nr. 5.

Mõõdukate hindadega igal ajal saadaval: hoolsa kontrolli all valmistatud alati värsked külmad toidud ja soojad road à la carte.

Keldris parimad kodu- ja välismaa vahuveinid, konjakid, liköörid, napsid, veinid jne. jne.

Asjatundlik bankettide ja dinede korraldamine.

Eeskujulik köök ja korralik teenimine.

Austusega

EINELAUAPIDAJA.

helepanu sellele, et Soome mahajäetavate meeskonna liikmete suhtes tulevad täita kõik harilikud sissesõidu kohta käivad vormimõuded, kuigi kapteenid on arvamisel, et see ei ole tarviline. Registreerimata jäävad ainult need merimehed, kes koos laevaga ka lahkuvad.

Tallinna linna nimelised autasud näitus-messil.

Tallinna linnavalitsus on määranud 9. Eesti näitus-messi pääsmete pealt võetavast linna lõbus-tusmaksust Kr. 500,— Tallinna linna nimelisteks auhindadeks, kuna ülejääv osa läheks Tallinna uute näitushoonete püstitamise kapitaliks.

Teadaanne merimeestele.

Nr. 31. Soome laht. Tallinna sissesõiduteed.

Laevastiku ja merekindluste öised laskeharjutused peetakse endiste aastate eeskujul perioodil 15. augustist kuni 15. oktoobrini.

Laskeharjutused peetakse kahes rajoonis:

- I. L 59°23'N, P 24°05'O;
 L 59°34'N, P 24°05'O;
 L 59°39'N, P 24°30'O;
 L 59°27'N, P 24°30'O;
 II. L 59°33'N, P 24°30'O;
 L 59°40'N, P 24°30'O;
 L 59°43'N, P 24°43'O;
 L 59°43'N, P 25°08'O;
 L 59°33'N, P 25°08'O.

Eesti merekaart nr. 15.

Kui laskeharjutusi peetakse I rajoonis, siis valgustatakse Suuropi ülemine tule torn punase tulega. See tähendab, et W poolne laevatee (Naissaare ja Suuropi vahel) on ajutiselt suletud ja laevad võivad Tallinna lahte sisse ja välja sõita N poolt (Naissaare ja Aegna vahelt).

Kui laskeharjutusi peetakse II rajoonis, siis valgustatakse Naissaare tule torn punase tulega. See tähendab, et N poolne laevatee (Naissaare ja Aegna vahel) on ajutiselt suletud ja laevad võivad Tallinna lahte sisse ja välja sõita W poolt (Naissaare ja Suuropi vahelt).

Nr. 32. Riia laht. Kuressaare reid. Tulede karakter muudetud. Värvilised sektorid üles seatud.

Roomassaare sihttuled on muudetud järgmiselt:

a) Alumise tulepaagi tuli on muudetud plin-kivaks.

Tulekarakter: piink 0,3 s.
 pime 0,7 s.
 kordub 1 sek.

Valgustab: valge tuli 64° üle O, S ja W kuni 356°;
 roheline tuli 356° üle N kuni 24°;
 valge tuli 24° kuni 43°;
 punane tuli 43° kuni 64°.

Muus osas muutmata.

b) Ülemise tule torni tuli on muudetud varju-tavaks.

Tulekarakter: valgustab 2 sek.
 pime 2 sek.
 kordub 4 sek.

Muus osas muutmata.

Eesti tule tornide nimekiri 1932. a. nr. nr. 140, 141.

Tead. merem. nr. 5/27 1934. a.

Nr. 33. Muhu väin. Rukkirahu tulepaak. Sek-torid muudetud.

Rukkirahu tulepaagi sektorid on muudetud ja tuli valgustab nüüd:

valge tuli 14° üle O kuni 104°,
 punane „ 104° üle S „ 194°;
 valge „ 194° „ 216°;
 punane „ 216° „ 243°;
 valge „ 243° üle W „ 283°;
 punane „ 283° üle N „ 14°.

Muus osas muutmata.

Eesti tule tornide nimekiri 1932. a. nr. 86.

SOOME.

Eesti-Soome kaubalepingu lisakokkulepe.

5. juulil k. a. kirjutati Tallinnas alla Eesti-Soome kaubalepingu lisakokkulepe.

Uus kokkulepe näeb ette suuremad teravil-ja müügi võimalused Eestist Soome kolme aastajooksul (rukist ühtekokku 33.000 tn., nisu — 9.000 tn.). See võimalus on loodud Eestile, mille tõttu meie põllumees võib saada oma rukkist ja nisust Soomes rahuldava hinna. Rukki ostab Eestilt Soome ametlik viljakontor, kuna nisu-ost jääb eraettevõtjate hooleks. Nisule ja ruk-kile lisaks tulevad veel teatud soodustused muu-dele põllumajandustoodetele, nagu need olid fik-seeritud 1931. a. kaubalepingus, suurem tollivaba kontingent Eesti kartulijahule ja Eesti õunte tol-

livaba valjaveo edasijatkamine erilise kokkuleppe alusel. Ka on ette nähtud suuremad piiratud müügid, pärast seda, kui Soomes on pandud maksma bensini segamise seadus.

Uue kokkulepe jõusseastumisel keeldakse senine vaba ranna-kaubandus Eesti põllumajandustoodetega ja Soome silkudega, küll on aga ainult üksikuile saartele valitsuse eriloal antud võimalus jätkata tollivaba toiduainete sissevedu Eestist valitsuse poolt antud loa ulatuses.

Meresõidusse puutuvat klauslit on laiendatud selles mõttes, et Eesti ja Soome purjekad vabastatakse vastastikku lootsi võtmise kohustusest.

Soome kaupadele antavate soodustuste osas on kõigepealt tähendada ära Eesti aknakaasi ja tsemendi tollivaba kontingentide kaotamine. Soome kummitööstus, fajansi- ja portselaanitööstus ning mõnesugused metallitööstused, mis on olnud huvitatud eriti Eesti turust, saavad uue lisakokkuleppe põhjal endale püsivama seisukoha Eesti turul. Erilised tollisoodustused on antud ainult säärasele Soome tööstustele, mis valmistavad neid tooteid, mida Eesti tööstused ei valmista.

Kokkuleppes on ette nähtud eriliste toimekondade asutamine mõlema riigi esindajaist, kellede ülesandeks on Eesti-Soome kaubavahetuse arendamise jälgimine ja ettepanekute tegemine nende maade vahelise kaubavahetuse elustamiseks.

Uue kokkuleppega on tunduvalt laiendatud seniseid Eesti ja Soome vahelise 1931. a. sõlmitud kaubalepinguga loodud raame, milliseis toimus kaubavahetus. See lisakokkulepe kuulub Soome poolt eduskunna ratifitseerimisele. Kuna Soome eduskund järjekordselt astub kokku alles sügisel, või oletada, et lisakokkulepe enne oktoobrikuu keskpaika jõusse ei astu. Seni peab Eesti-Soome kaubavahetus jätkuma praegustel alustel.

HOLLANDI.

Vasikate toornahkade sissevedu Hollandi.

Vasikate toornahkade sissevedu Hollandi ei ole kontingeeritud. Samuti ei võeta nende pealt sisseveotolli, ajutiselt aga 1%-list maksu nende väärtusest.

Viimasel, 6. skp. peetud, loomanahkade laadal (börsil) Hollandi saapavabrikute keskkohas Waalwijk'is valitsenud meeoleolust nähtub, et sisemaa nahkade turg tehingute poolest oli väike, kuigi hinnad püsisid kindlad. Parkaleil on veel suured tagavarad müümata.

Noteeriti:

Härja, lehma ja lehmvasika nahad	9 senti	} naelast
õnninahad	7 "	
rasvunud vasika nahad	13 "	
rohuvasika nahad	10 "	
sõnnvasika nahad	9 "	

karske vasika (kes prima pole veel saanud) nahad Fl. 1.— — Fl. 1.10 tükist.

Hollandi saapavabrikud töötavad väikese koormatusega, paljudel töolistel jätkub tööd ainult mõneks tunniks päevas.

Kui hind enam-vähem sobiv ja ajakohane ning pakutavate nahkade headus välispool kahtlust, leiaksid Eestis asuvad vasikanahkade eksportijad püsiva, järjekindla ostja siinses suurimas loomanahkade importäris:

„N. V. Kaufmann's Huidenhandel“,
521, Westzeedijk, Rotterdam.

Pakkumistega võiksid eesti ürid pöörduda veel järgmistele firmade poole:

1) De amsterdamsche „Huidenclub“, Ie. Middellandstr. 14-b, Rotterdam;

2) N. V. Internationale Huidenhandel, Provenierssingel 30, Rotterdam.

Daani vineeritööstus.

Mõni aasta tagasi tekkis Daanis mõte asutada oma vineerivabrik daani pöökpuu ärakasutamiseks ja vineeri sisseveo piiramiseks. Pikeemat aega tehti vastavaid katseid, kusjuures tuli võita palju raskusi, kuna pöökpuu olevat raskesti lõigatav vineeriks, kuid lõpuks leiti siiski sobiv töötlemisviis ja k. a. märtsi lõpul pandi uuesti asutatud vabrik käima. Nimetatud vabrik, mis on praegu ainus Daanis, asetseb Nestvedi linnas, annab tööd umbes 150 töölisel ning valmistab peaaegjaliselt mööblivineeri. Päevane puutarvitus on umbes 15—20 kantmeetrit. Igast palgist saavat kõigest 2—2½ meetrit vineeri ja ülejäänud jätiseist valmistatakse kaste, milliseid veetakse välja Daani Ostiasiatiska Kompani laevadel kaugele Itta tee pakkimiseks (pöökpuu olevat eriti kohane tee pakkimiseks, kuna ta ei anna teele kõrvallõhna). Nädalas saadetakse välja kuni 2000 kasti. Kuigi vabrik on alles katsete ajajärgus, olevat see hästi tellimistega varustatud. Ka on vabrikule suureks kasuks ühendus ülalnimetatud Ostiasiatiska Kompaniiga (üks suuremaist Daani ettevõttest). Kuuldavasti tehakse praegu katseid selleks, et jõuda selgusele, kuivõrd võib võitunne asendada vineerkastidega.

Välismaa firmad otsivad Eestiga äriühendust.

Hollandi firma van Vloten, aadr. Utrecht, Kromme Nieuwe Gracht 25, soovib astuda ühendusse Eesti ettevõtetega igasuguste kaupade impordi ja ekspordi alal.

Asjast huvitatud ettevõtted pöördugu kirjadega otsekohe ülaühendatud aadressil saksa keeles firma van Vloteni poole.

Balti riikide majanduskonverents Tallinnas ühel näitus-messiga.

Viienda Eesti, Leedu ja Läti kaubanduse ja tööstuse esindajate konverentsi päevadeks on kindlaks määratud 31. aug. ja 1. sept. s. a.

Konverents peetakse Kaubandus-tööstuskoja ruumides algusega kell 11 homm. 31. aug. Konverentsil peetakse rida referaate kolme riigi esindajate poolt.

Konverents määrati meie näitusmessiga ühel ajal peetavaks seepärast, et konverentsi liikmeil oleks võimalik tutvuda näituse väljapanekutega. Kuuldavasti kavatsevad peale konverentsi liikmete ka paljud teised välismaa majandustegelased meie näitust külastada.

Näitused Eestis 1934. a.

Käesoleval aastal peetakse Eestis järgmised näitused:

Ülemaalse ulatusega:

IX Eesti näitus-mess Tallinnas 1. — 10. sept.

Maakondliku ulatusega:

Tartus 24. — 27. aug.

Viljandis 1. — 3. sept.

Kõljalas (Saaremaal) 26. — 27. aug.

Väike-Maarjas 11. — 12. aug.

Kohaliku ulatusega:

Rakveres 28. — 29. juulini.

Amblas 18. — 19. aug.

Kuusalus 25. — 26. aug.

Lihulas sept. alul.

Vändras 1. — 2. sept.

Võllas 25. — 26. aug.

Tarvastus 18. — 19. aug.

Suure-Kambjas 12. aug.

Tormas 19. aug.

Tõrvas 15. — 16. sept.

Vastseliinas 22. — 23. sept.

Antslas 8. — 9. sept.

Kaubavahetus Eesti ja Vene vahel juunikuus 1934. a.

Käesoleva aasta juunis on N. Venest Eestisse tulnud kaupu kokku 589 vag. 7796 tonni, sellest arvust suurimal määral kuuse- ja männipakke 513 vag. 6755 tn., soola 20 vag. 367 tn., kaoliini 13 vag. 206 tn., niidumasinaid 7 vag. 42 tn., petrooleumi 5 vag. 59 tn. ja muid kaupu mõne üksiku vaguni viisi.

Samal ajal on Eestist N. Venesse läinud kaupu kokku 78 vag. 323 tn., sellest arvust elusigu 52 vag. 173 tn. muid elusloomi 19 vag. 115 tn., nahku 5 vag. 35 tn. ja segakaupa ning jakraami kokku 2 vagunit.

Tolliteateid.

Maksudevalitsuse direktori ringkiri nr. 299.

2. juulil 1934.

I.

Avaldatakse teadmiseks, et majandusminister kokkuleppel siseministriga avas Eesti-Läti piiril Palu tollipunkti, milles täidetakse tolliformaliteete Palu piirivalvepunkti ametnike poolt.

Punkt allub tolliasjus Valga tolliinspektorile ning tegutseb samade õigustega, nagu teised Eesti-Läti piiriäärsed tollipunktid, maksudevald. dir. ringk. nr. 71-30/1-a avaldatud juhtnõrde kohaselt.

Punkt alustas tegevust 15. VII s. a. alates.

II.

Avaldatakse teadmiseks tollipeakomitee otsused:

I. A. Sisseveotariifis:

1) Kauba kirjeldus: Kaherattalise jalgratta taoline sõiduk, mis on valmistatud mootorrattana, mootorita, tsilindri mahuga kuni 300 cm³.

Tollinõukogu otsus: Määrata kaup t. t. § 173 p. 5 a/& alla kuuluvaks kui mootorrattas mootorita, tsilindri mahuga kuni 300 cm³.

Kaebaja soov: Määrata kaup t. t. § 173 p. 4-a alla.

Tollipeakomitee otsus: Määrata kaup t. t. § 173 p. 5 a/& alla kuuluvaks kui moo-

torratas, mootorita, tsilindri mahuga kuni 300 cm³, järgmistel põhjustel:

Vaidluse all olev kaup kujutab enesest kahe- rattalise jalgratta taolist sõidukit, mis on valmistatud mootorijõul liikumiseks, s. o. mootorrattana. Et siin on tegemist mootorrattaga, sisse toodult mootorita, selgub järgmisest: 1) kõne all oleva rattaga kaasaadetud brošüürist nähtub, et see sõiduk on määratud mootorijõul liikumiseks, 2) esimene rata kahvel on laiem kui harilikul jalgrattal, 3) rata esimese kahvli otsal on all augud, mis on määratud mootori kinnitamiseks, 4) sadul on mootorratta sadul ja 5) ratas kaalub 19,2 kg, s. o. rohkem kui harilik jalgratas.

Kuigi selle sõidukiga ka inimese jõul, s. o. jalgade abil, saab liikuda, siis ainult lühikest maad, sest ta on kaalu poolest märksa raskem kui harilik jalgratas ja ta kummide dimensioonid on suuremad kui harilikul jalgrattal, mispärast jalgade abil temaga sõitmine on liig väsitav.

Kõigest sellest järeldub, et vaidluse all olev sõiduk ei ole jalgratas, vaid on valmistatud mootorrattana, kuid mootorita sisse toodud. Seepärast on tollinõukogu õigesti selle kauba tunnistanud t. t. § 173 p. 5/a/& alla kuuluvaks. (T. P. K. otsus nr. 718—6. VI 1934. a.).

2) Kauba kirjeldus: Paberivärvimise ja -niisutamise masin, valmistatud elektrimootori abil käimapanemiseks, mootorita.

Tollinõukogu otsus: Määrata kaup t. t. § 169 p. 3 alla kuuluvaks kui elektriaparaat, er. nim-ta.

Tollipeakomitee otsus: Tunnistada kaup t. t. § 167 p. 5 alla kuuluvaks järgmistel põhjustel:

Vaidluse all olev kaup kujutab enesest paberivärvimise ja -niisutamise masinat. See masin on valmistatud elektrimootori abil käimapanemiseks. Masinale on kinnitatud elektrilülili, kuna mootor puudub. S. v. t. t. üldmärkus 2. põhjal sünnib tollimine peamaterjaali järgi. Peamaterjaali käesoleval juhul moodustab masin ise, elektrilülili aga on kõrvalise tähtsusega. Kuna siin masina töö ei toimu elektri abil, vaid elektrijõud võib olla ainult masina käimapanemiseks, siis ei saa seda masinat lugeda elektriaparaadiks ja arvata t. t. § 169 alla. Kui see masin oleks ühendatud elektrimootoriga, siis kuuluks ta t. t. § 167 vas-

cavate punktide alla selle paragraafi p. p. 1—6 juures oleva märkuse kohaselt. Et aga elektrimootor puudub, siis tuleb vaidluse all olev kaup tunnistada t. t. § 167 p. 5 alla kuuluvaks, kui eraldi nimetamata masin, sisaldavusega alla 25% t. t. § 143 nimetatud metalle. (T. P. K. otsus nr. 698 17. V 1934. a.).

3) Kauba kirjeldus: Auto mootori süüteküünlad.

Tollinõukogu otsus: Määrata kaup t. t. § 169 p. 3 alla, kui elektritarbed, er. nim-ta.

Kaebaja soov: Määrata kaup t. t. § 167 p. 7-a alla.

Tollipeakomitee otsus: Määrata kaup t. t. § 169 p. 3 alla kuuluvaks kui elektritarbed, er. nim-ta, järgmistel põhjustel:

T. t. § 173 p. 7 märkus 2-c põhjal tollitakse automobiili mootorite osad t. t. § 167 või 169 järgi.

Seega jagatakse mootorite osad tariifi järgi kahte gruppi. Ühte gruppi kuuluvad need osad, mis tegutsevad mootori juures jõu tekitamise ja ülekandmise osadena, ja teise gruppi need, mis tegutsevad mootori juures elektri alal mootori elektriosadena.

Viimasesse gruppi kuuluvad auto akkumulaator, kondensaator, pool, telke (voolujagaja) ja küünlad.

Akkumulaator tekitab elektrivoolu, pool ja kondensaator kõvendavad elektrivoolu, telke jagab voolu osadesse ja küünalde ülesanne on tekitada sädet, et panna plahvatama bensiini-gaase.

Seega on auto küünal puht-elektri alal töötav auto osa ja kuulub seega p. 7 märkus 2-c järgi tollimisele t. t. § 169 järgi.

T. t. § 169 on ainult lähim punkt, mille alla kuuluksid automootori elektriosad, ja see on p. 3., sest automootori elektriosad on mootori elektritarbed.

Seega kuulub automootori elektriosa tollimisele t. t. § 169 p. 3 järgi. (T. P. K. otsus nr. 555/710 — 2. VI 1934. a.).

Alla k. direktor H. Kukk.

Tolliasjade juhataja as. J. R a h h i.

EESTI PANGA NÄDALA-ARUANNE.

30. juunil 1934. a.

AKTIVA

PASSIVA

1. Kattevara:	
kuldrahas ja -kangides	20.473.049.90
välisraha	7.580.562.55
2. Vahetusraha	1.719.381.60
3. Sisevekslid:	
kaubavekslid	7.047.810.11
põllumajandusl.	1.295.561.02
metsatööstusl.	10.883.50
	<u>8.354.254.63</u>
4. Laenuid:	
valitsusele	2.500.000.—
teistele*)	5.307.382.76
5. Kinnis- ja vallasvara	2.253.977.25
6. Muud aktivad	11.184.910.19
	<u>59.373.518.88</u>

1. Põhikapital	5.000.000.—
2. Tagavarakapital	388.031.37
3. Jooksvad kohustused:	
a) pangatähed liikvel	32.182.673.—
b) jooksvad arved:	
valitsuse	4.719.857.16
pankade	8.307.858.29
teised	<u>3.591.455.47</u>
	16.619.170.92
4. Muud passivad	5.183.643.59
	<u>59.373.518.88</u>

Kattevara vahetuskord jooksvate kohustustega: 57,48%.

*) Selles summas vah. val. poolt garanteeritud laene Kr. 2 340.409 16.

JUHATUS.

Toiduainete turg.

London.

Nisu, kaal — 496 Ingl. naela = 226 kg.	
Northern Manitoba sh.	28/9
Rosario Santa Fe "	—
Jahu, kaal — 280 Ingl. naela = 127 kg.	
Good Canadian sh.	12/9
Odrad, kaal — 112 Ingl. naela = 50 kg. sh.	6/—
Kaerad, kaal — 112 Ingl. n. = 50 kg sh.	6/9—7
Linad, cif. per tn.	
Livonian, Basis Risten £	64/—
Tows, Soviet "	50/—
Bacon, kaal 112 Ingl. naela	
Iiri sh.	86/—89/—
Daani "	88/—
Hollandi "	88/—
Eesti "	82/—
Rootsi "	85/—
Poola "	77/—/—
Munad — 120 kg.	
Inglise "	—
Või.	
Daani "	—
Läti "	—
Leedu "	—
Siberi "	—

Hamburg.

Nisu.	
Sisemaa, 50 kg eest Rmk.	10.00—10.10
Manitoba, cif 100 kg. eest term. fl.	—
Western II, cif 100 kg. eest " "	—
Hard Winter, cif 100 kg. eest " "	—
Ameerika jahu \$	—
Rukis.	
Sisemaa, 50 kg eest loco Rmk.	9.05—9.10
Kaerad.	
Sisemaa, 50 kg eest loco "	9.80—9.90
Suhkur, cwt. (50 kg)	
Toores sh	5/—4/8 ¹ / ₂
Hollandi "	—
Belgia "	—
Tšehhi "	—
Poola "	—
Riis, Burmah II, 50 kg eest Rmk.	9.85
Või	
Deutsche Markenbutter Rmk.	125.—
" feine Molkereibutter "	122.—
" Molkereibutter "	118.—
Landbutter, vastavalt madalam.	
Eesti "	—
Läti punane "	—

Välisbörsid.

	L O N D O N										
	28. VI	29. VI	30. VI	2. VII	3. VII	4. VII	5. VII	6. VII	7. VII	9. VII	10. VII
Frank . . .	76.59	76.59	76.88	76.53	76.71	76.71	76.65	76.46	76.50	76.40	76.34
Dollar . . .	5.0543	5.0537	5.0456	5.0468	5.0581	5.0593	5.0556	5.0431	5.0431	5.0393	5.0356
Rootsi kroon	19.397	19.397	19.40	19.40	19.40	19.40	19.397	19.40	19.40	19.398	19.40
Daani kroon	22.39	22.39	22.39	22.39	22.39	22.39	22.39	22.39	22.39	22.389	22.39
Norra kroon	19.903	19.903	19.905	19.905	19.905	19.905	19.905	19.905	19.905	19.903	19.902
Saksa mark .	12.885	13.085	13.07	13.30	13.235	13.24	13.18	13.162	13.165	13.155	13.145
Soome mark	226.75	226.75	226.75	226.75	226.75	226.75	226.62	226.75	226.75	226.75	226.75
Floriin . . .	7.4475	7.45	7.4375	7.44	7.4550	7.4550	7.4475	7.4375	7.4450	7.4350	7.43
Liira . . .	59.09	59.03	58.95	58.84	58.93	58.96	58.93	58.78	58.81	58.78	58.71
Helveetsia fr.	15.54	15.54	15.52	15.532	15.542	15.54	15.525	15.505	15.505	15.49	15.465
Tšehhosl. kr.	121.37	121.56	121.50	121.50	121.68	121.81	121.62	121.37	121.37	121.37	121.43
Belgia frank	21.63	21.62	21.62	21.62	21.657	21.65	21.62	21.575	21.59	21.57	21.575
Silling . . .	27.25	27.25	27.25	27.25	27.25	27.25	27.25	27.25	27.25	27.25	27.25
Slott . . .	26.68	26.81	26.75	26.75	26.75	26.81	26.81	26.75	26.68	26.68	26.68
Pengo . . .	25.75	25.75	25.75	25.75	25.75	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25
Latt . . .	15.50	15.50	15.50	15.50	15.50	15.50	15.50	15.50	15.50	15.50	15.50
Litt . . .	30.25	30.25	30.25	30.25	30.25	30.25	30.25	30.25	30.25	30.—	30.25
Tserv. . . .	5.802	5.802	5.836	5.818	5.818	5.826	5.832	5.836	5.836	5.837	5.822
Eesti kroon .	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25
Höbe p/unts	20 ^{3/4}	21 ^{1/8}	21	21d	20 ^{13/16}	20 ^{11/16}	20 ^{7/8}	20 ^{3/4}	20 ^{13/16}	20 ^{3/4}	20 ^{9/16}
Plaat. p/unts											
Kuld p/unts .	137.08	137.05	137.10	137.10	137.07	137.05	137.07	137.09	137.10	137.11	138.00 ^{1/2}

	B E R L I N									
	28. VI	29. VI	30. VI	2. VII	3. VII	4. VII	5. VII	6. VII	9. VII	10. VII
Naelsterling .	12.67	12.70		12.665	12.68	12.70	12.685	12.67	12.655	12.65
Frank . . .	16.52	16.52		16.52	16.52	16.52	16.52	16.52	16.52	16.52
Dollar . . .	2.511	2.514		2.513	2.514	2.512	2.512	2.515	2.513	2.515
Rootsi kroon	65.30	65.45		65.30	65.35	65.45	65.35	65.28	65.20	65.17
Daani kroon	56.60	56.70		56.55	56.60	56.70	56.65	56.60	56.20	56.50
Norra kroon	63.65	63.80		63.65	63.70	63.80	63.72	63.65	63.57	63.55
Soome mark	5.60	5.616		5.60	5.605	5.61	5.60	5.60	5.595	5.59
Floriin . . .	169.90	169.90		169.90	169.90	169.90	169.90	169.90	169.90	169.90
Liira . . .	21.55	21.58		21.55	21.55	21.57	21.57	21.62	21.58	21.59
Helveetsia fr.	81.66	81.55		81.52	81.55	81.60	81.60	81.60	81.60	81.70
Belgia frank	58.73	58.63		58.56	58.59	58.62	58.64	58.71	58.67	58.69
Latt . . .	77.50	77.50		77.50	77.50	77.50	77.50	77.50	77.50	77.50
Eesti kr. . .	69.—	69.—		69.25	69.50	69.50	69.60	69.60	69.60	69.60
Litt	42.15	42.15		42.15	42.15	42.15	42.15	42.15	42.15	47.15

Tallinna börsikomitee juures asuva kaupade ja prahtide komisjoni poolt koteeritavate kaupade nimekirjad ja hinnad (en gros).

	Kroonid.		Kroonid.
„J. Puhk ja Pojad“ suurveski saadused. Hinnad arvatud 50 kg eest ühes valge puuvilase kotiga.		Sajajahu poolsõre	100 kg. 37.—
		„ sõre	„ 38.—
Pütljahu:		Jahud: nisu, pehme, Ameerika ja Inglise 100 kg.	—
Rukkipütl patent (ä 50 kg.).	100 kg. —	„ sõre, Ameerika ja Inglise „	—
„ harilik	„ 21.50	„J. Puhk ja Pojad“ suurveski	
„Eesti Parem“ sajajahu	„ 38.—	Jahud: rukki	„ 12.10—13.10
„Kalev“	„ 29.—	rukkipütl	„ 20.10—22.00
„Kungla“	„ 27.—	nisu, pehme —	
„Sampo“	„ 21.—	sõre	„ 22.00—41.00
Manna	„ 38.—	Kaerahelbed (Herkulo)	1 kg. 0.29
Granular	„ 36.—		

		Kroomid.	Kroomid.
A/S. Rotermanni teh.			
Jahud: rukki	100 kg.	12.—	Koks, kütte 1000kg. 50.00—55.00
" " püül	"	22.—	" gaasi, Tallinna gaasivabr. " 50.—
" nisu, pehme — söre	"	22 00—40.00	Küteturvas (riigi turbatööst.)
Nisu, Eesti	"	17.00—21.00	Põlevkivi, I-a, fr. ladu Tall., netto
" külvi, suvi „Rubin“	"	—	Kütteõli, fr. ladu Tallinn, netto 100 kg. 5.25 (v.5.—)
Rukis, Eesti	"	12 00—13.00	Raskeõli " " " 8.25 (v.5.—)
Kaerad, toidu, Eesti	"	11.00—12.00	Estobituumen A, B, C (gudrong)
Odrad, õlle, Eesti	"	—	tünnid. br. " 9.25
" toidu, Eesti	"	17.—18.—	" D. E. (pigi) " " " 9.25
Herned, peluskid, külvi	"	—	Katuselakk, tünnides, netto " " " 9.25
Riis, Burma II	"	42.—	Fenolaat, tünnides, netto 5 50 (v.5.—)
Kartulid, söögi	"	—	Karbolineum „Estokarbolineum“
" piirituse	"	—	A. B. netto 10.75 (v.8.—)
" vabriku	"	—	„Estokarbolineum“ C, netto 8.75 (v.8.—)
Kartulitärklis „Supérieur“	"	18 00—20 00	Raulakk, tünnides, netto 18 75 (v.8.—)
Siirup, kartuli, 42%	"	20.00—25.00	Imbutusõli A, netto, tünnides
Glükoos	"	22 00	" B " " " 7.75 (v.5.—)
Või, eksporti, I sort	1 kg.	—	" C " " " 5.75 (v.5.—)
Margariin, välismaa	"	—	Tolmuõli 8.75 (v.5.—)
" kodumaa	"	0.65—0.70	Asfaltmastiks 5 75
Juust „schveitsi“, kodumaa	1 kg.	1.00—1.05	" emulsioon 9.75
Kakao, Hollandi	1 kg.	2.00—2.60	Viljapuu-karbolineum, netto ltr. 0.30 (v.5.—)
Kakao, Kave, Tallinn	"	1.50—2.50	Autobensiin 0.26
" „Extra“	"	—	Diiselmootor-nafta 1kg. 0.11
" „President“	"	—	Putkamürk „Puttox“ 1.50
Kohv, Rio, Santos jne.	"	6.10—6.60	Mootor-petrooleum, fr. iga sihtj. 0.12
" Kesk-Ameerika sordid	"	6.60—7.40	" -nafta 0.12
Tee, laht., oranž Pekoe, Tseilon	"	6.60—7.50	Raud, sordi 100 kg. 18.25
" " oranž Pekoe, Java	"	5.50—6 80	" vits 18.00
" " Moning, Hiina	"	5.80—6.50	" plekk 15.00—17.25
Suhkur, peenike, valge, Saksa	100 kg.	—	" plekk, tsingitud 37.00—38.00
" " „Inglise“	"	43.25	" talad 12 50
" " „Poola“	"	42.75—43.00	Teras, vedru 25.00
Sool, lahtine, Vene, fr. vagun	"	—	" valu 25.00
Irboska ja Narva	"	3.80	" talla, ree —
Sool, lahtine, Saksa	"	3.65	Inglitina 475.00
" Poola	"	3.65	Seatina 35.00
Heeringad, Yarmouth, „Matties“	tünn	38.00	Vaskplekk, punane 140.—160.—
" " „Matfulls“	"	—	" valge 125.—140.—
" " „Fulls“	"	—	Tsinkplekk 65.00—70.00
" Šoti „Spent“	"	30.00—33.00	Masinaõli, mitmesugune 24.00—28.00
" " „Matties“ I s.	"	38.00—43.00	Mootoriõli, mitmesugune 35.00—50.00
" " „Matfulls“	"	43.00—48.00	Autoõli, mitmesugune 40.00—60.00
" " „Islandi, 1/1	"	20.00—33.00	O/Ü. Eesti Kiviõli põlevkivi küt-
" " „Islandi, 1/2	"	11.00—17.50	teõli, tsistern. fr. Tallinn . 1000 kg 48.00—55.00
Liha, sea, I sort	1 kg.	0.45—0.55	Linaseemneõli 100 kg 68.00—73.00
Liha, looma, I sort	"	0.25—0.44	Värnits 70.00—75.00
Õlikoogid, linaseemne	100 kg.	11.50—12.00	Tsilindriõli, ameerika 30.00—55.00
" päevalille	"	11.00—11.50	" Vene 280 ^o —
" palmi	"	—	" 320 ^o —
Jahu, päevalille	"	11.50—12.00	Nafta, Vene —
Segajõutoit I sort	"	—	" Ameerika 10.00—11.00
" II sort	"	—	" Poola 10.00—11.00
Sojatangud	"	11.50—12.00	Petrooleum, Vene, tsist. ja vaadid 12.00—13.00
Nisukliid	"	7.50—8.00	" Ameerika " " " 12.00—13.00
Maapähklikoogid	"	—	Bensiin, Eesti, riigi põlevkivi-
Puuvillane riie, Bjas, netto	mtr.	0.49.50—0.62.25	tööstuse segabensiin, fr. Tallinn, pr. I. netto 0 27
" " „Mitkal“	"	0.36.50—0.47.50	O/Ü. Eesti Kiviõli bensin Estolin
Lina, ristna R	"	—	tsistern. fr. Tall. ühes teede-
hoffsdreiband HD	"	—	maks. 33.00—35.00
dreiband D	"	—	Bensiin, I s. välisbensin 0.29
ordinäärdreiband OD	"	—	Pesuosoda, kodumaa 100 kg 8.00.—9 00
liivi-ordinäärdreiband LOD	"	—	Seebikivi 23.00.—37.00
takupraak H	"	—	Värvid, nigroa, vees sulav, välism. 1 kg. 6.00
Ölilinasemned, 90%, baas, 100 kg	"	—	" tsinkvalge, välism. 0.52—0.54
Linaseemned, külvi, 95%,	"	—	" tinavalge, 0.80—0 82
baas,	"	—	" ooker, " " " 0.20—0.25
Kivistisi, auru, Yorkshire,	"	—	Superfosfaat 18—200/0 kott —
2 korda pestud	1000 kg.	35.00—36.00	Segafosfaat 22—230/0 " —
" auru, Newcastle	"	33.00—35.00	Kaalisool 40% " —
" sepa	"	38.00—40.00	Salpeeter, çilli 16% " —
			Lubisalpeeter 15% " —
			Lubiammoonsalpeeter " —

Kroonid.

Väavelhapu ammoniaak 30% 10) kg.	—
Paber, rotatsiooni	22.00
Tsement, Portland, Kunda, pütt 170 kg, fr. Tallinn	tünn 7.40
Kriit, toores 100 kg.	4.40—5.00
" pestud	5.25
Kivitorv	15.00—18.00
Puutorv	17.00—18.00
Lubi	3.50
Kips, tükkides, fr. v. Irboska 1000 kg.	20.00
" jahvatatud	25.00
" krõhvimise	35.00
Telliskivid, Is., Loksa, fr. Tallinn 1000 tk.	37.—
Silikaat, Is., fr. vabrik	34.00—35.00
Tulitikud, originaalkast . . (5000 toosi)	130.—
Tallanahk, eesti nahast . . . 1 kg.	2.10—2.30
" " Ameerika, I s.	2.20—2.50
" " " II s.	2.—2.20
Paberipuu, kooritud, fr. laduplats, rmtr.	6.45

Liverpooli börs. Puuvill.

American Fully Middling inglise naela (lbs) eest ingl. pennides (d) loko 6.63, okt. 6.36, jaan. 6.31, märts 6.32, mai 6.31.
Peekonsigade nädalahinnad, Tall. 6.—13. VII 1934.

Turg:

Peekonsigade tapakaalud:	I sort	II sort	III sort	IV sort
60—72 kg	0.70	0.65	} siseturu hinnad	
55—59,5 " }	0.65	0.61		
72,5—75 " }				
50—54,5 " }	0.61	0.57		
75,5—80 " }				

Kanamunad.

Põllutööstusministeeriumi Põllumajand. Osak. kanamunade hinna noteerim. komisjon noteeris 6. juulil 1934. a. järgmised kanamunade hinnad: koos juurumaksuga 1 kg. eksportmune kr. 0.27, hinnad franko kogumispunkt kr. 0.45 kg., mis vastab:

50 gr. raskuste munade juures kr. 0.225 kümme	
55 " " " " " " " " " " " "	0.245
60 " " " " " " " " " " " "	0.270

Hinnad on maksvad franko sortimispunkt, mis registreeritud Põllumajanduse Osakonnas.

Või. Tendents: nõrk.

I s. 1 kg. kr. 0.70, mis tulnud sisse 23.—29. VI 1934. a.

Lina			
Tallinn — Stettin 1000 kg.	rmk.	15.—	18.—
" — Gent 1016 kg.	sh	24/—	
" — Dundee	"	27/—	
" — Belfast	"	40/—	
Puumaterjaalid.	Standard		
Tallinn — London	sh	30/—	
" — Hull	"	33/—	
" — Southampton	"	37/6	
" — Manchester	"	40/—	
" — Grangemouth	"	27/6	
" — Belfast	"	40/—	
" — Dundee	"	30/—	
" — Antwerpen	"	32/6	
" — Gent	"	32/6	
" — Rotterdam	hfl.	12.50	
" — Amsterdam	"	14.—	

Segakaup.

Tallinn — Stettin 1000 kg.	rmk.	18.—
" — London 1016 kg.	sh	17/—40/—
" — Stokholm 1000 kg.	rkr.	11.80.—
" — Stettin, või,	tünn	rmk. 1.50
" — London	sh.	2/6

Tallinna fondibörsi kursisedel.

		5. VII 1934	6. VII 1934	7. VII 1934	9. VII 1934	10. VII 1934	11. VII 1934
New-York 1 dollar	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	3.57	3.58	3.58	3.59	3.59	3.59
	M.	3.65	3.66	3.66	3.67	3.67	3.67
London 1 naelsterl.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	18.11	18.11	18.11	18.11	18.11	18.11
	M.	18.35	18.35	18.35	18.35	18.35	18.35
Berliin 100 s. riigim.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	136.70	137.40	137.50	138.—	137.65	137.70
	M.	139.70	140.40	140.50	141.—	140.65	140.70
Helsingi 100 soom. m.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	7.98	7.98	7.98	7.98	7.98	7.98
	M.	8.10	8.10	8.10	8.10	8.10	8.10
Stokholm 100 rootsi kr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	93.40	93.40	93.40	93.40	93.40	93.40
	M.	94.60	94.60	94.60	94.60	94.60	94.60
Kopenh. 100 daani kr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	80.85	80.85	80.85	80.85	80.85	80.85
	M.	82.05	82.05	82.05	82.05	82.05	82.05
Oslo 100 norra kr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	90.95	90.95	90.95	90.95	90.95	90.95
	M.	92.15	92.15	92.15	92.15	92.15	92.15
Paris 100 prants. fr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	23.60	23.60	23.65	23.65	23.70	23.70
	M.	23.90	23.90	23.95	23.95	24.—	24.—
Amsterd. 100 floriini	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	242.90	243.20	243.45	243.35	243.55	243.60
	M.	245.90	246.20	246.45	246.35	246.55	246.60
Riia 100 latli	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	115.55	115.70	115.80	115.85	115.90	116.05
	M.	117.80	117.95	118.05	118.10	118.15	118.30
Zürich 100 helv. fr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	116.55	116.70	116.80	116.85	116.90	117.05
	M.	118.05	118.20	118.30	118.35	118.40	118.55
Brüssel 100 belgat	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	83.60	83.75	83.90	83.90	83.95	83.95
	M.	84.80	84.95	85.10	85.10	85.15	85.15
Milaano 100 liirat	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	30.85	30.90	30.95	30.95	30.95	30.95
	M.	31.35	31.40	31.45	31.45	31.45	31.45
Praha 100 tšehh. kr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	14.85	14.85	14.85	14.90	14.90	14.90
	M.	15.15	15.15	15.20	15.20	15.20	15.20
Viin 100 austr. sh	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	66.90	66.95	67.10	67.05	67.15	67.20
	M.	68.30	68.35	68.50	68.45	68.55	68.60
Budapest 100 pergot	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	—	—	—	—	—	—
	M.	—	—	—	—	—	—
Varssav 100 slotti	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	67.55	67.55	67.70	67.85	67.85	67.85
	M.	68.55	68.55	68.70	68.85	68.85	68.85
Kaunas 100 litli	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	59.50	59.55	59.70	59.65	59.75	59.80
	M.	60.40	60.45	60.60	60.55	60.65	60.70
Moskva 100 rubla (tšekk)	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	—	—	—	—	—	—
	M.	—	—	—	—	—	—
Danzig 100 guld-nat	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	116.55	116.70	116.80	116.85	116.90	117.05
	M.	118.05	118.20	118.30	118.35	118.40	118.55